



全日制义务教育课程标准推荐书目

引导

链接

启示

积累

汤姆叔叔的小屋

◎原著 [美]斯托夫人 主编 张兴东

全彩



浙江人民出版社
NINGBO PUBLISHING HOUSE

必读名著注音
美绘本
MEI
HUIBEN

有趣易读的经典

领先一步的成长

汤姆叔叔的小屋

TANGMU SHUSHU DE XIAOWU

◎原著 [美]斯托夫人 主编 张兴东



宁波出版社
NINGBO PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

汤姆叔叔的小屋 / 张兴东主编. — 宁波: 宁波出版社, 2013.4

(必读名著注音美绘本)

ISBN 978-7-5526-0739-0

I. ①汤… II. ①张… III. ①汉语拼音 - 儿童读物
IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 058738 号

汤姆叔叔的小屋

必读名著注音
美绘本

MEI
HUIBE

- 主 编 张兴东
责任编辑 邱 晨
出版发行 宁波出版社 (宁波市甬江大道1号宁波书城8号楼6楼 315040)
联系电话 0574-87289976 87242865 87279895
网 址 <http://www.nbcbs.com>
经 销 全国新华书店
印 刷 山东鸿杰印务集团有限公司
开 本 880 毫米 × 1230 毫米 1/32
印 张 6.5
字 数 150 千
版次印次 2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 978-7-5526-0739-0
定 价 12.80 元

如有印、装质量问题, 请与承印者联系调换, 联系电话: 0533-3192899



导 读

必读名著注音

美绘本

在肯塔基州，农场主赛尔比家中有位叫作汤姆的黑奴。他是一位有着虔诚的信仰、心地善良的人，深受赛尔比一家和其他奴隶的喜爱，尤其是赛尔比的儿子小乔治，和汤姆的感情最好，称他为汤姆叔叔。

一场突如其来的灾祸打乱了这原本平静的生活，汤姆的主人赛尔比经商失败，正面临着因欠债而失去其田地的困境。赛尔比做出了一个艰难的决定：将汤姆和哈里当作抵押品，抵押给专门买卖奴隶的商人黑利来换取资金，从而给汤姆悲惨坎坷的一生拉开了序幕。

最后，汤姆也像当时许多黑奴一样，惨死在奴隶主的皮鞭下，结束了他悲惨的一生。



必读名著注音

美绘本

角色介绍



汤姆叔叔

一个心地善良、正直、忠实的黑奴，也是一个虔诚的基督教徒。尽管他一生境遇坎坷、受尽磨难，但仍对生命充满了信心和希望。

乔治·哈里斯

一个体格壮硕、皮肤黝黑的黑奴，同时也是一位聪明、能干的青年。为了争取自由，他历尽磨难，最后终于如愿以偿。



吉琳

一个美丽可爱，像天使一样纯真善良的白人小女孩，十分同情汤姆叔叔的遭遇，却不幸因病早逝。



乔治·赛尔比

汤姆叔叔的小主人，和汤姆叔叔感情深厚。他也是一位虔诚的基督教徒，为人耿直、和善，不遗余力地照顾黑奴。



CONTENTS

目录

必读名著注音

美绘本



赛尔比和奴隶商人 / 001

奴隶的命运 / 011

汤姆叔叔的小屋 / 021

丽莎的逃亡 / 027

母爱的力量 / 035

不公正的法律 / 041

乔装的绅士 / 047

异地重逢 / 053

通往自由的航行 / 058

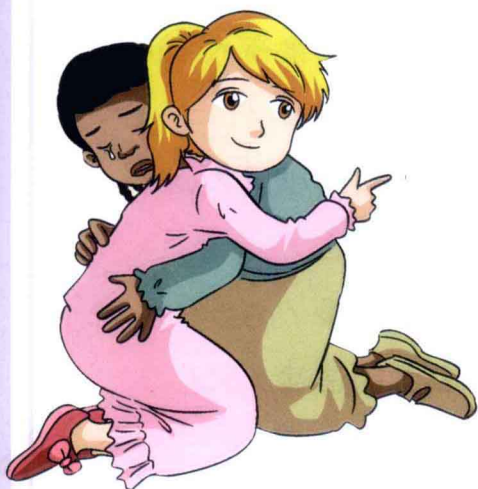
汤姆叔叔被带走 / 064

奴隶拍卖会 / 073

天使般的小女孩 / 079

汤姆叔叔到新奥尔良 / 085





普儿的死 / 094

托蓓茜 / 103

不祥之兆 / 110

吉琳的愿望 / 118

小小传道士 / 128

吉琳的死 / 135

克里亚家的变化 / 144

悲惨的奴隶生活 / 150

汤姆叔叔遭毒打 / 157

一撮卷发 / 163

汤姆叔叔的信念 / 170

汤姆叔叔的死 / 180

自由的人 / 190

读后感 / 199



sài ěr bǐ hé nú lì shāng rén
赛尔比和奴隶商人



èr yuè chū yí gè hán lěng jì jìng de xià wǔ zài kěn tǎ jī
二月初，一个寒冷、寂静的下午，在肯塔基
zhōu de yí gè xiǎo zhèn shàng sài ěr bǐ jiā zhōng yǒu liǎng gè nán rén
州的一个小镇上，赛尔比家中有两个男人
zhèng zài rè liè de tán lùn zhe shén me
正在热烈地谈论着什么。

yí wèi shì tǐ xíng āi pàng quán shēn sǎn fā chū yì gǔ dī sù qì
一位是体型矮胖，全身散发出一股低俗气
xī de nán rén hēi lì tā shì yí gè lěng kù bēi bǐ de nú lì
息的男人——黑利。他是一个冷酷、卑鄙的奴隶
shāng rén
商人。

zhè yàng de mǎi mài jiù bù gōng píng le wài biǎo ào màn lěng
“这样的买卖就不公平了。”外表傲慢、冷
kù de hēi lì lěng lěng de shuō
酷的黑利冷冷地说。

dàn shì hēi lì tāng mǔ shì yí gè fēi cháng yōu xiù de hēi nú
“但是，黑利，汤姆是一个非常优秀的黑奴，
tā jì wěn zhòng yòu lǎo shí shén me shì dōu huì zuò gōng zuò tài dù rèn
他既稳重又老实，什么事都会做。工作态度认

zhēn fù zé yòu yǒu qiánchéng jiān dìng de zōng jiào xìn yǎng wǒ bǎ nóng
真、负责,又有虔诚坚定的宗教信仰。我把农
chǎng jiāo gěi tā tā guǎn lǐ de fēi cháng hǎo guāng shì zhè xiē jiù zú
场交给他,他管理得非常 好,光是这些,就足
gòu dī cháng wǒ qiàn nǐ de zhài kuǎn le zhèng zài hé nú lì shāng rén
够抵偿我欠你的债款了。”正在和奴隶商人
hēi lì tán huà de shì zhè ge jiā de zhǔ rén sài ěr bǐ xiānsheng
黑利谈话的是这个家的主人——赛尔比先生,
tā shì yī wèi cí xiáng hé āi yòu ān fèn shǒu jǐ de zhōng nián rén wèi
他是一位慈祥、和蔼又安分守己的中年人。为
le tán chéng zhè bǐ jiāo yì sài ěr bǐ xiānsheng jié lì shuō fú hēi lì
了谈成这笔交易,赛尔比先生竭力说服黑利。

zhǐ xū huán shì wū nèi jīng zhì de zhuāng huáng hé gāo yǎ de bǎi
只需环视屋内精致的装 潢和高雅的摆
shè jiù kě yǐ zhī dào sài ěr bǐ jiā de shēng huó fēi cháng fù yù
设,就可以知道赛尔比家的生活非常 富裕。

kě shì zhǐ yǒu yī ge hēi nú shí zài tài shǎo le hēi lì
“可是,只有一个黑奴,实在太少了。”黑利
zhāndīng jié tiě de huí
斩钉截铁(形容说话或行动坚决果断,毫不犹豫)地回
jué le
绝了。

nà me hēi lì nǐ dǎ suàn zěn me gè jiāo yì fǎ sài ěr
“那么,黑利,你打算怎么个交易法?”赛尔
bǐ xiānsheng suī rán tóu fa yǐ jīng huā bái dàn tā nà shuāng chōng mǎn
比先生虽然头发已经花白,但他那双 充满
zhì huì de yǎn jīng réng xiǎn de jiǒng jiǒng yǒu shén
智慧的眼睛仍显得炯炯有神。

hēi lì huí dá shuō yǒu méi yǒu nán hái huò nǚ hái lián tóng tāng
黑利回答说:“有没有男孩或女孩连同汤

mǔ nà ge hēi nú yì qǐ ràng gěi wǒ
姆那个黑奴一起让给我？”

dāng tā men liǎng gè rén zhèng zài tán huà de shí hòu dà mén qīng
当他们两个人正在谈话的时候，大门轻
qīng de kāi le yí gè nián yuē sì suì de hùn xuè nán hái zǒu jìn kè tīng
轻地开了，一个年约四岁的混血男孩走进客厅。
zhè shì yí gè fēi cháng kě ài de hái zi tā tóu fa juǎn juǎn de
这是一个非常可爱的孩子——他头发卷卷的，
yǎn jīng dà dà de hái yǒu liǎng gè xiǎo jiǔ wō
眼睛大大的，还有两个小酒窝。

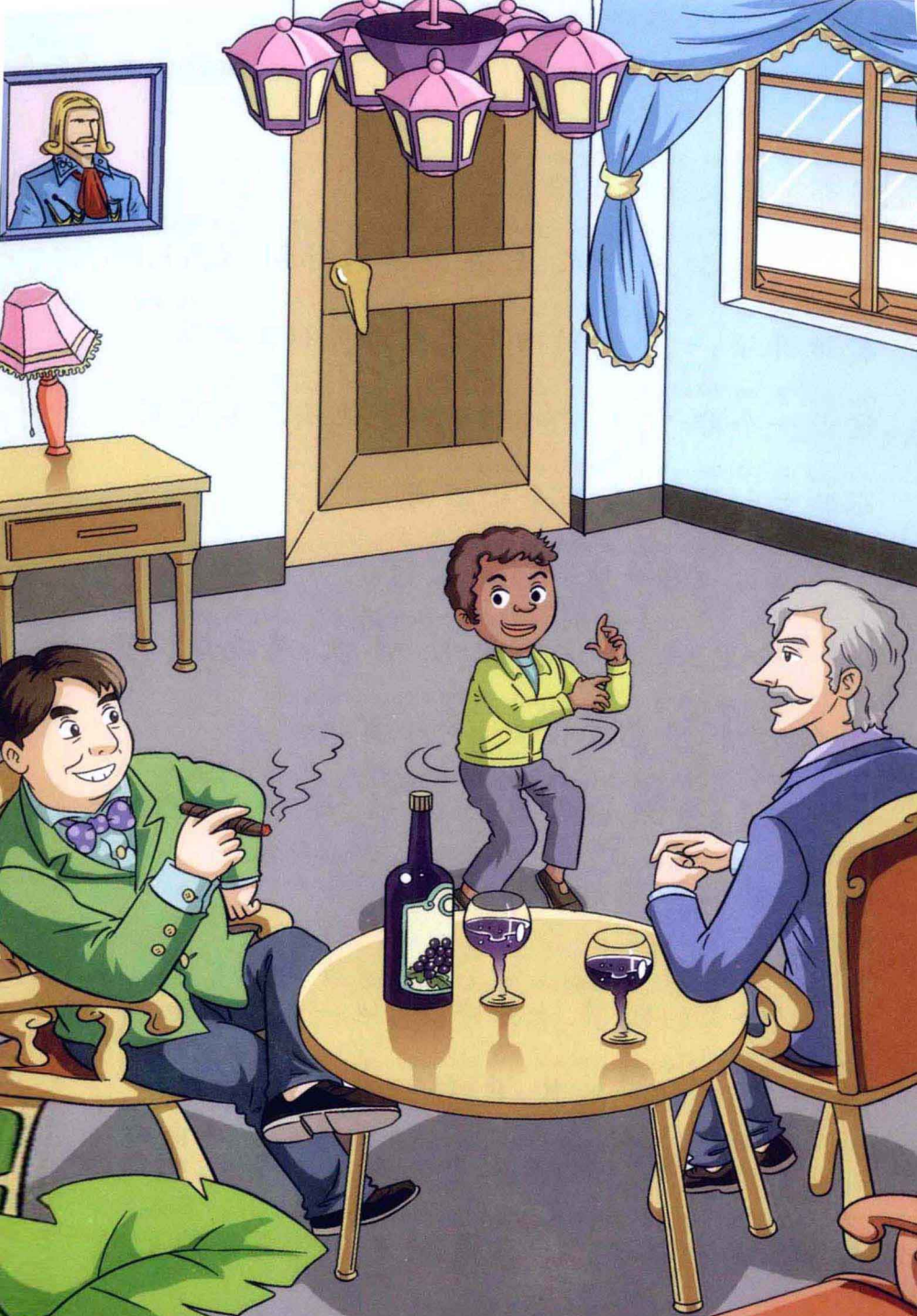
xiǎo nán hái hào qí de dǎ liang zhe hēi lì
小男孩好奇地打量着黑利。

hā lǐ lái dào zhè lǐ lái chàng chàng gē tiào tiào wǔ sài
“哈里，来，到这里来唱唱歌、跳跳舞。”赛
ěr bǐ xiān shēng yòng cí ài de yǔ qì duì xiǎo nán hái shuō
尔比先生用慈爱的语气对小男孩说。

yú shì hā lǐ zǒu xiàng qián qù chàng gē nà shì yí shǒu hēi rén
于是，哈里走向前去唱歌。那是一首黑人
mín yáo xuán lǜ qīng kuài gē cí qiǎn xiǎn lǎng lǎng shàng kǒu
民谣，旋律轻快、歌词浅显、朗朗上口（指诵读
诗词文章时的声音响亮而顺口，这里是说歌曲曲调简明

hā lǐ de gē shēng shí fēn liáo liàng tā yì biān mài lì de chàng
易记）。哈里的歌声十分嘹亮，他一边卖力地唱
zhe yì biān huān kuài de tiào wǔ fēi cháng dòu qù
着，一边欢快地跳舞，非常逗趣。

zài yì páng guān kàn de hēi lì shí fēn xīn shǎng hā lǐ de gē wǔ
在一旁观看的黑利十分欣赏哈里的歌舞，
tā pāi zhe sài ěr bǐ xiān shēng xiāo shòu de jiān bǎng gāo xìng de shuō
他拍着赛尔比先生消瘦的肩膀，高兴地说：



sài ěr bǐ hé nú lì shāng rén
赛尔比和奴隶商人

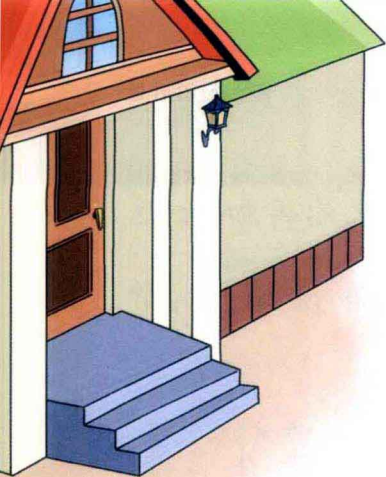


èr yuè chū yí gè hán lěng jì jìng de xià wǔ zài kěn tǎ jī
二月初，一个寒冷、寂静的下午，在肯塔基
zhōu de yí gè xiǎo zhèn shang sài ěr bǐ jiā zhōng yǒu liǎng gè nán rén
州的一个小镇上，赛尔比家中有两个男人
zhèng zài rè liè de tán lùn zhe shén me
正在热烈地谈论着什么。

yí wèi shì tǐ xíng āi pàng quán shēn sǎn fā chū yì gǔ dī sù qì
一位是体型矮胖，全身散发出一股低俗气
xī de nán rén hēi lì tā shì yí gè lěng kù bēi bǐ de nú lì
息的男人——黑利。他是一个冷酷、卑鄙的奴隶
shāng rén
商人。

zhè yàng de mǎi mài jiù bù gōng píng le wài biǎo ào màn lěng
“这样的买卖就不公平了。”外表傲慢、冷
kù de hēi lì lěng lěng de shuō
酷的黑利冷冷地说。

dàn shì hēi lì tāng mǔ shì yí gè fēi cháng yōu xiù de hēi nú
“但是，黑利，汤姆是一个非常优秀的黑奴，
tā jì wěn zhòng yòu lǎo shí shén me shì dōu huì zuò gōng zuò tài dù rèn
他既稳重又老实，什么事都会做。工作态度认



xiào róng mù bù zhuǎn jīng de dīng zhe lì
笑容，目不转睛地盯着丽
shā róu měi de bèi yǐng fā chū huài xiào
莎柔美的背影，发出坏笑
shuō wā zhè ge nǚ nú gèng bú cuò
说：“哇，这个女奴更不错！”
néng bù néng bǎ tā yě mài gěi wǒ a
能不能把她也卖给我啊？”

sài ěr bǐ xiānsheng chōu zhe yān miàn wú biǎoqíng de shuō hā
赛尔比先生抽着烟，面无表情地说：“哈
lǐ hé lì shā wǒ dōu méi yǒu yào mài de yì sī
里和丽莎，我都没有要卖的意思。”

nà ge hái zǐ mài gěi wǒ ba wǒ kě yǐ gěi nǐ hěn hǎo de jià
“那个孩子卖给我吧！我可以给你很好的价
qián sài ěr bǐ xiānsheng nǐ zài hǎo hǎo kǎo lǜ yí xià ba hēi lì
钱。赛尔比先生，你再好好考虑一下吧！”黑利
réng bú bà xiū de shuō
仍不罢休地说。

wǒ kǎo lǜ kǎo lǜ zài zuò jué dìng jīn tiān wǎn shàng liù qī diǎn
“我考虑考虑再做决定。今天晚上六七点，
nǐ zài lái zhè lǐ dào shí hòu wǒ huì gěi nǐ dá fù de sài ěr bǐ
你再来这里，到时候，我会给你答复的。”赛尔比
xiānsheng zhòu zhe méi tóu wú nài de shuō
先生皱着眉头，无奈地说。

hēi lì tīng le qīng qīng de wān yāo xíng lǐ rán hòu wēi xiào zhe zǒu
黑利听了，轻轻地弯腰行礼，然后微笑着走
chū mén
出门。

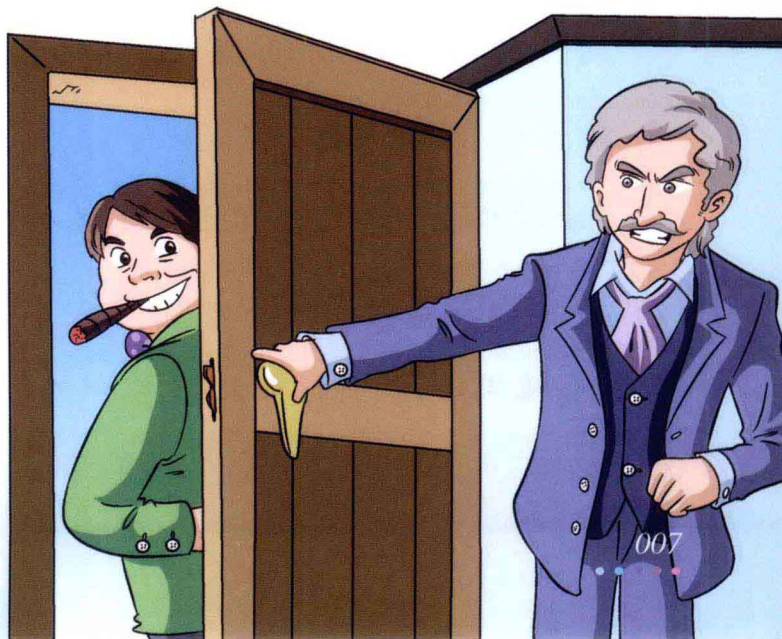
sài ěr bǐ xiānsheng yòng lì de guān shàng dà mén fèn nù de zì
赛尔比先生用力地关上大门，愤怒地自

yǔ dào zhè ge kě wù de jiā huò
语道：“这个可恶的家伙！”

sài ěr bǐ xiānsheng shì yí wèi xīn dì shànliáng ér qiě dài rén qīn
赛尔比先生是一位心地善良而且待人亲
qiè de shēnshì tā cóng bú huì nüè dài líng rǔ xià rén suǒ yǐ shēnshòu
切的绅士。他从不虐待、凌辱下人，所以深受
xià rén de ài dài yǔ jìngzhòng
下人的爱戴与敬重。

hùn xuè nǚ nú lì shā gāng cái dào dà tīng zhǎo hā lǐ de shí hòu
混血女奴丽莎刚才到大厅找哈里的時候，
yǐ jīng yīn yuē tīng dào sài ěr bǐ xiānsheng hé nú lì shāng rén hēi lì de
已经隐约听到赛尔比先生和奴隶商人黑利的
tán huà nèi róng tā xīn lǐ xiǎngzhe huì bú huì shì tīng cuò le rán ér
谈话内容。她心里想着：会不会是听错了？然而，
cǐ kè tā de xīn xù wěnluàn shén jīng jǐn zhāng
此刻她的心绪紊乱，神经紧张。

yí jìn rù wò shì sài ěr bǐ fū rén jiù jué chá dào le tā de yì
一进入卧室，赛尔比夫人就觉察到了她的异



yàng yīn wèi tā zuò shì shí xīn bú zài yān

样，因为她做事时**心不在焉**（心思不在这。指思想

bú dàn dǎ pò le bēi zi hái zhuàng fān le gōng zuò tái
不集中），不但打破了杯子，还撞翻了工作台。

yú shì sài ěr bǐ fū rén wèn dào lì shā nǐ jīn tiān dào dǐ shì zěn
于是赛尔比夫人问道：“丽莎，你今天到底是怎

me huí shì a
么回事啊？”

lì shā tīng dào sài ěr bǐ fū rén wèn tā zhè huà xià le yí tiào
丽莎听到赛尔比夫人问她这话，吓了一跳，

máng shuō shì zhè yàng de fū rén gāng cái zài kè tīng shí wǒ tīng
忙说：“是这样的，夫人，刚才在客厅时，我听

dào yí wèi shāng rén zhèng zài hé xiān sheng tán lùn yǒu guān mǎi mài de shì
到一位商人正在和先生谈论有关买卖的事

qíng fū rén nín shuō sài ěr bǐ xiān sheng huì bú huì bǎ wǒ de hā lǐ
情。夫人，您说赛尔比先生会不会把我的哈里

mài diào a
卖掉啊？”

kě lián de lì shā cǐ shí yǎn kuàng hóng hóng de shēng yīn lǐ
可怜的丽莎，此时眼眶红红的，声音里

chōng mǎn le huáng kǒng hé jiāo lǜ
充满了惶恐和焦虑。

mài diào hā lǐ shǎ guā sài ěr bǐ bú huì zhè yàng zuò de hé
“卖掉哈里？傻瓜，赛尔比不会这样做的。何

kuàng yě méi yǒu rén yuàn yì mǎi nà me xiǎo de hái zi nǐ kuài guò
况，也没有人愿意买那么小的孩子……你快过

lái bāng wǒ shū shu tóu jiù yào nǐ nà tiān gāng xué huì shū de hǎo kàn de
来帮我梳梳头，就要你那天刚学会梳的好看的

fà shì ba
发式吧！”

sài ěr bǐ fū rén lián ài de ān wèi zhe lì shā lì shā qīng shēng
赛尔比夫人怜爱地安慰着丽莎。丽莎轻声

shuō kě shì fū rén qīng nín
说：“可是，夫人，请您……”

sài ěr bǐ fū rén zài cì jiān dìng de duì lì shā shuō bú yào
赛尔比夫人再次坚定地对丽莎说：“不要

zài shuō shǎ huà le sài ěr bǐ jué duì bú huì nà yàng zuò de lì shā
再说傻话了，赛尔比绝对不会那样做的。丽莎，

nǐ zuì jìn tài guān xīn zhè ge hái zǐ le rú guǒ měi gè kè rén lái nǐ
你最近太关心这个孩子了。如果每个客人来，你

dōu yǒu zhè zhǒng xiǎng fǎ de huà nà me shén me rén cái kě yǐ lái wǒ
都有这种想法的话，那么，什么人才可以来我

men jiā ne
们家呢？”

tīng dào sài ěr bǐ fū rén jiān jué de yǔ qì lì shā zhōng yú fàng
听到赛尔比夫人坚决的语气，丽莎终于放

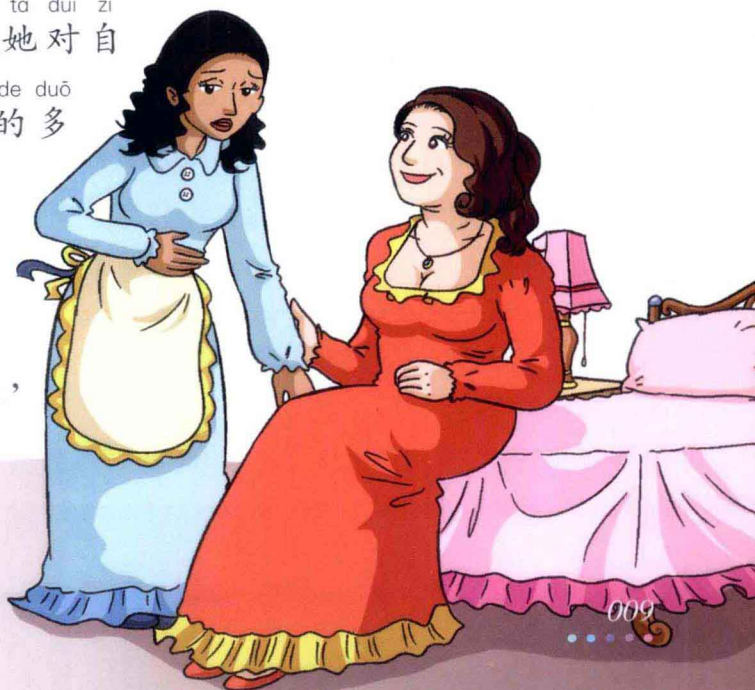
xià xīn lái tā duì zì
下心来。她对自

jǐ gāng cái de duō
己刚才的多

yí gǎn dào
疑感到

fēi cháng bào
非常抱

qiàn yú shì
歉。于是，



tā kāi shǐ líng qiǎo de bāng sài ěr bǐ fū rén shū tóu
她开始灵巧地帮赛尔比夫人梳头。

yǔ cǐ tóng shí sài ěr bǐ xiān sheng yì xiǎng dào yào jiāng mài diào
与此同时，赛尔比先生一想到要将卖掉
tāng mǔ hé hā lǐ de shì gào su fū rén xīn lǐ jiù jué de wú bǐ chén
汤姆和哈里的事情告诉夫人，心里就觉得无比沉
zhòng yīn wèi zhè jiàn shì bì dìng huì zāo dào fū rén qiáng liè de fǎn duì
重。因为这件事必定会遭到夫人强烈的反对。
wèi cǐ sài ěr bǐ xiān sheng zhěng rì chóu méi bù zhǎn
为此，赛尔比先生整日愁眉不展（由于忧愁而
双眉紧锁，形容心事重重的样子）。

知识链接

奴隶是为奴隶主劳动而没有人身自由的人，他们可以
被奴隶主随意杀死或买卖。奴隶一般来源于战俘、被
占领地区的原住民等。黑奴是指被强制押解到美洲当作
家畜买卖的非洲等落后地区的黑人。那些遭受买卖的黑
人，注定了他们一生被使唤奴役的痛苦生涯。